

Donnerstag,
5. Mai 2011

Regierungsrat und Staatskanzlei

Landeswallfahrt Einsiedeln	778
----------------------------	-----

Departemente

Strassenverkehr. Strassensperrung Volkskulturfest, Giswil	781
---	-----

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	782
--	-----

Erwachsenenbildung	784
--------------------	-----

Kantonsschule. Eröffnungsfeier und Tag der offenen Tür	790
--	-----

Berufs- und Weiterbildungsberatung. BIZ-Fäscht	
--	--

Baugesuche und Sonderbewilligungen	791
------------------------------------	-----

Planaufgabe Elektrizitätsgesetz, Gemeinden Giswil und Kerns	795
---	-----

Stellenausschreibungen	796
-------------------------------	-----

Gerichte	798
-----------------	-----

Gemeinden	799
------------------	-----

Verschiedene

Handelsregister	804
-----------------	-----

Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	819
---	-----



Regierungsrat und Staatskanzlei

Landeswallfahrt Einsiedeln

Die Obwaldner Landeswallfahrt nach Einsiedeln findet gemäss Absprache mit der Wallfahrtsleitung des Klosters Einsiedeln sowie dem Dekanat des Kantons Obwalden und dem Pilgerleiter, Pfarrer Willi Gasser, Giswil, am **Dienstag, 10. Mai 2011**, statt.

Programm in Einsiedeln

- 08.45 Uhr Anknufft der Cars
- 09.20 Uhr Besammlung der *Erstkommunikanten* mit Pfarreibegleitung vor dem Hauptportal und gemeinsamer Einzug zu den reservierten Plätzen vorne in der Kirche.
(Kinder dürfen auch bei den Eltern den Gottesdienst besuchen, aber bitte die reservierten Plätze freihalten!)
- 09.30 Uhr Einzug der Regierung und der Seelsorger in die Klosterkirche. Pilgermesse mit Predigt von Pfarrer Thomas Meli, Alpnach. Messgestaltung durch Erstkommunikanten von Alpnach.
Anschliessend an den Gottesdienst Grusswort von Landammann Hans Wallimann an die Pilger.
- 13.45 Uhr Besammlung der *Erstkommunikanten* beim Marienbrunnen und besonderes Programm gemäss Pfarreibegleitung.
Die Erstkommunikanten erwarten die Eltern wieder um 15.00 bis 15.30 Uhr beim Marienbrunnen.
- 14.00 Uhr Pilgerandacht mit Predigt und Segen für die Landeswallfahrtspilger.
- 16.00 Uhr Abschiedsgebet bei der Gnadenkapelle; Segnung der Wallfahrtsandenken.

Anschliessend Rückfahrt der Cars.

Hin- und Rückfahrt

Bahnbenützern stehen die fahrplanmässigen Züge zur Verfügung. Für die Wallfahrt wird gemeindeweise ein *Carangebot* bereitgestellt:

Anmeldung (unbedingt erforderlich!)

Anmeldungen sind bis Donnerstag, 5. Mai 2011, an das Pfarramt der Wohngemeinde zu richten. Die Koordination erfolgt über die nachstehenden Carunternehmen, welche direkt Nachmeldungen bis spätestens Freitag, 6. Mai 2011, 17.00 Uhr, entgegennehmen.

Dillier Bus AG, Sarnen Telefon 041 662 82 82
Koch AG, Giswil Telefon 041 675 11 79

Car-Abfahrtsorte und -zeiten

Lungern-Obsee	06.20	Sachseln/Kirche	06.50
Lungern/Kirche	06.25	Stalden/Post	06.45
Kaiserstuhl/Hotel	06.35	Melchtal/Post	06.30
Grossteil/Kreuzstrasse	06.40	St. Niklausen/Post	06.45
Giswil/Bahnhof	06.45	Kerns/Post	06.55
Wilten/Forst-Post	06.50	Kägiswil/Kreuzstrasse	07.00
Sarnen/ <i>Bahnhof</i>	07.00	Kägiswil/Adler	07.00
(Busbahnhof)		Alpnach Dorf/Kirche	07.10
Flüeli/Post	06.40	Alpnachstad/Bahnhof	07.15

Fahrkosten Car ab allen Abfahrtsorten im Sarneraatal

- Erwachsene Fr. 31.–
- Kinder Fr. 20.–

Für die Teilnehmenden aus Engelberg organisiert das Pfarramt Engelberg die Pilgerfahrt gemäss besonderer Ausschreibung der Pfarrei.

Sarnen, 20. April 2011

Pilgerleitung und Staatskanzlei

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldner:	Schoppohl Udo Franz, geb. 03.10.1948, deutscher Staatsangehöriger, unbekanntes Aufenthaltsort
Grundstück:	Grundbuch Engelberg Grundstück Nr. S3750, 62/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 1722 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 8 im 2. Obergeschoss Ost, Neuschwändistrasse 66
Betreibungsamtliche Schätzung:	CHF 350'000.–
Die Verwertung wird verlangt infolge Pfändung.	
Steigerungstag:	Donnerstag, 7. Juli 2011, 14.00 Uhr
Steigerungsort:	Hotel/Restaurant Bänklialp, Bänklialpweg 25, 6390 Engelberg
Besichtigung:	Freitag, 1. Juli 2011, 14.00–15.30 Uhr (nur auf telefonische Voranmeldung: 041 666 64 37)
Eingabefrist:	26. Mai 2011

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim Betreibungsamt Obwalden, Poststrasse 10, 6060 Sarnen, vom 6. Juni 2011 an während 10 Tagen den Beteiligten zur Einsicht auf.

Unmittelbar vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 30'000.– in bar oder Check auf eine schweizerische Gross-, Kantonal-, Regional- oder Raiffeisenbank zu leisten. Davon werden CHF 20'000.– an den Zuschlagspreis angerechnet. CHF 10'000.– gelten als Sicherung der Kosten der Eigentumsübertragung. Bei Baranzahlung wird der Nachweis über die Herkunft des Geldes verlangt.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Betreibungsamt ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Zinsen sind auf den Steigerungstermin aufzurechnen. Anzumelden sind auch die Rechte am Grundstück als Ganzes. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Diese Mitteilung gilt als Spezialanzeige gemäss Art. 139 und 140 Abs. 3 SchKG sowie nach Art. 30 VZG.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) aufmerksam gemacht.

Sarnen, 5. Mai 2011

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkursverfahren über *Häring Pascal*, geboren am 17. März 1976, von Sigriswil BE, Neuschwändistrasse 5, 6390 Engelberg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 16. Mai 2011 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens

der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarposition Nr. 18 (angeblich ungerechtfertigte Verrechnung einer Spesenpauschale im Betrag von CHF 7'000.-). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 16. Mai 2011 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 5. Mai 2011

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige

Am 3. Mai 2011 wurde über die *SEM Invest AG Engelberg*, Neuschwändi-strasse 6, 6390 Engelberg, durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden ohne vorgängige Betreibung gemäss Art. 190 Abs. 1 Ziff. 1 und 2 SchKG der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittsprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 5. Mai 2011

Betreibung und Konkurs

Strassenverkehr. Strassensperrung anlässlich des Volkskulturfests OBWALD, Giswil.

Die Grossteilersteilerstrasse wird ab der Verzweigung Campingplatz bis zum Steinibach in Giswil für den Durchgangsverkehr wie folgt gesperrt:

Donnerstag, 7. Juli 2011, von 19.00– 1.00 Uhr

Freitag, 8. Juli 2011, von 19.00– 1.00 Uhr

Samstag, 9. Juli 2011, von 19.00– 1.00 Uhr

Sonntag, 10. Juli 2011, von 13.00–17.00 Uhr

Die Verkehrsteilnehmer werden gebeten, diese Verkehrsanordnung zu beachten.

Sarnen, 3. Mai 2011

**Sicherheits- und
Justizdepartement Obwalden**

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für weitere Informationen www.bwz-ow.ch oder 041 666 64 86
Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: www.bwz-ow.ch oder nachfolgendem Anmeldeformular).

Informatik

ECDL Testtag: Samstag, 28.05.2011, 09.00 Uhr (Modul 1–7, frei wählbar)

Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat. Es bescheinigt umfangreiche praktische Fertigkeiten in den gebräuchlichsten PC-Anwendungen.

Weitere Informationen zu ECDL finden Sie unter www.bwz-ow.ch oder www.ecdl.ch.

Finanzen

A 11102	5x Mi 20 Lek. 11.05. – 08.06.2011	Fr. 350.00
Finanzbuchhaltung 2	18.00 – 21.15h	
	Peter Kempf, Betriebsökonom HWW	

Hauswirtschaft

Modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern. Unser Kursangebot können Sie als Jahreskurs besuchen, mit dem Ziel, einen eidg. Fachausweis als Bäuerin oder Haushaltleiterin zu erwerben, oder nach Ihren persönlichen Interessen einzelne Module auswählen.

Auf unserer Homepage können Sie sich über die einzelnen Module sowie den Stundenplan näher informieren. Gerne beraten wir Sie auch telefonisch.

Telefon 041 666 64 86

bwz.wb@ow.ch

www.bwz-ow.ch/weiter.htm

Modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung (Jahreskurs)		
H 21101	1 Jahr: Di 23.08.2011 – 05.06.2012	*
1. Ausbildungsjahr	8.45 – 16.30h	
	* jedes Modul wird einzeln verrechnet	
H 21102	1 Jahr: Do 25.08.2011 – 01.07.2012	Fr. 1'500.00
Aufbaujahr (2. Ausbildungsjahr)	8.45 – 16.30h	*
	* (für Kantone mit Schulabkommen: OW, NW, LU, UR, ZG)	

1. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung		
H 21112 Ernährung und Verpflegung	Di, 60 Lekt. 22.11.2011 – 06.03.2012, 08.45 – 12.00h, Trudi Berchtold	Fr. 450.00
H 21113 Wohnen und Reinigen	Di, 40 Lekt. 22.11.2011 – 06.03.2012, 13.15 – 16.30h, Ursula Christen Jödicke	Fr. 300.00
H 21111 Wäscheversorgung	Di, 40 Lekt. 23.08.2011 – 15.11.2011, 13.15 – 16.30h, Ursula Christen Jödicke	Fr. 300.00
H 11211 Haushaltführung	Di, 40 Lekt. 20.03.2011 – 05.06.2012, 13.15 – 16.30h, Ursula Christen Jödicke	Fr. 300.00
H 11210 Gartenbau Frühling/Sommer	Di, 40 Lekt. 20.03.2011 – 05.06.2012, 08.45 – 12.00h, Erwin Müller	Fr. 300.00
H 21110 Landwirtschaftliche Betriebslehre	Di, 40 Lekt. 23.08.2011 – 15.11.2011, 08.45 – 12.00h, Richard Brücker	Fr. 300.00

2. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung		
H 21122 Ernährung und Verpflegung	Do, 60 Lekt. 01.09.2011 – 12.01.2012, 08.45 – 16.30h, Barbara Joller-Graf	Fr. 450.00
H 21120 Produkteverwertung	Do, 60 Lekt. 25.08.2011 – 28.06.2012, 08.45 – 12.00h, Barbara Joller-Graf	Fr. 450.00
H 11220 Familie und Gesellschaft	Do, 40 Lekt. 19.01.2012 – 05.04.2012, 8.45 – 12.00h, Barbara Joller-Graf	Fr. 300.00
H 21121 Landwirtschaftliches Recht	Do, 40 Lekt. 25.08.2011 – 12.01.2012, 13.15 – 16.30h, Michael Camenzind	Fr. 300.00
H 11222 Landwirtschaftliche Buchhaltung	Do, 40 Lekt. 26.04.2012 – 05.07.2012, 13.15 – 16.30h	Fr. 300.00
H 11221 Haushaltführung	Do, 40 Lekt. 19.01.2012 – 05.04.2012, 13.15 – 16.30h, Ursula Christen Jödicke	Fr. 300.00

Wahlmodule		
H 21130 Rindviehhaltung	Mo, 40 Lekt. 22.08.2011 – 07.11.2011, 13.15 – 16.30h, Erwin Müller	Fr. 300.00
H 11231 Direktvermarktung	Mo, 40 Lekt. 05.03.2012 – 02.04.2012, 08.45 – 16.30h, Barbara Joller-Graf	Fr. 300.00
H 11230 Textiles Gestalten	Mo, 60 Lekt. 09.01.2012 – 14.05.2012, 18.00 – 21.15h, Ursula Christen Jödicke	Fr. 450.00

Sprachen

Umfassender Einstufungstest Englisch

Der umfassende Englischtest vom 18. Juni 2011 bietet Ihnen die ideale Gelegenheit dazu.

Dieser Test dient zur Standortbestimmung Ihrer Englischkenntnisse und beinhaltet einen mündlichen sowie einen schriftlichen Teil. Aufgrund des Tests können unsere kompetenten Lehrpersonen Sie gezielt und Ihrem Wissensstand entsprechend in die richtige Stufe einteilen. Im richtigen Kurs platziert, können Sie auf Ihren aktuellen Kenntnissen aufbauen.

Online-Anmeldung erforderlich.

(http://www.bwz-ow.ch/weiter_anmeldung_eng_einstufung.htm)

Datum 18. Juni 2011
Zeit ab 09.00 Uhr
– je Teilnehmer muss mit einem Zeitaufwand von 30 Min. gerechnet werden
– Einteilung erfolgt nach Anzahl Teilnehmer
Kosten gratis, eine Dienstleistung des BWZ Obwalden
mündlich 10 Min.
allgemeine Vorstellungsfragen
Beschreibung eines Bildes
Thema besprechen
schriftlich 20 Min
Brief schreiben

Anmeldung

Kursnummer

A _____ H _____

Herr

Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____

Ort _____

Tel. P. _____

Tel. G. _____

Natel _____

E-Mail _____

Datum _____

Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____

Lehrzeit _____

Sarnen, 5. Mai 2011

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch/bwz@ow.ch/041 666 64 86

Erwachsenenbildung

VIA CORDIS – Haus St. Dorothea

Lieder aus Ländern anderer Kulturen: Mit Stimme und Bewegung

Datum 13. – 15. Mai 2011, Fr 18.30 – So 17.00

Leitung Bernhard Furchner, Musiker, Projektmanager, Leiter des
«Chor der Nationen»

Stressbewältigung durch Achtsamkeit – Übungsseminar auf der Grundlage von MBSR (Mindfulness Based Stress Reduction)

Datum 13. – 15. Mai 2011, Fr 18.00 – So 13.00

Leitung Susanna Püschel-Attinger, lic.phil. Psychologin

Die spirituelle Dimension des Atems

Datum 15. – 20. Mai 2011, So 16.30 – Fr 13.00

Leitung Gisela Bryson, Ausbilderin am Middendorf-Institut, Kontemplationslehrerin VIACORDIS

Kunstaussstellung

«Begegnung beim Spiel der Farben und Formen»

Werke von Elisabeth Meister, Adligenswil und Prof. Claus Hipp, Sachseln.
Alle Objekte sind käuflich zu erwerben!

Tägliche Öffnungszeiten 09.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr

Vernissage: 29. Mai 2011, So 16.00 Uhr

Breema: Die Kunst präsent zu sein

Datum 20. – 22. Mai 2011, Fr 18.30 – So 15.00

Leitung Ruth Aschwanden, Andrea Jost, Breema-Praktizierende und Lehrerinnen

Anmeldung und Fragen an Ruth Aschwanden, Florastrasse 49, 8610 Uster,
Telefon 043 501 01 38, E-Mail: info@praesentsein.ch

AYURVEDA UND YOGA – ein Rendez-vous mit sich selbst

Datum 22. – 27. Mai 2011, So 17.00 – Fr 13.00

Leitung Doris Nydegger-von Arx und Katharina Keller, Ayurveda-Therapeutinnen, Doris Abegglen, dipl. Yoga- und Meditationslehrerin

Nähere Informationen und Anmeldung: www.tejas.ch, Telefon 079 421 47 51

«HESYCHIA»

Erstes Europäisches Symposium zum Herzensgebet vom 22. – 26. Juni 2011 in unserem Haus!

Finissage der Ausstellung «ICH SCHENK DIR ZEIT – UND ETWAS MEHR» mit Bildern von Rosmarie Braun-Schmid

Sonntag, 8. Mai 2011, 16.30 Uhr

Im Rahmen der Finissage stellt Monika Wyrtsch-Beck aus Ennetbürgen ihr Kinderbuch «LEO UND PFÜDI» vor.

Weitere Informationen

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Tel. 041 660 50 45, Fax 041 660 90 47

info@viacordis.ch, www.viacordis.ch

Samariterverband Unterwalden

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (total 10 Stunden)

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
127	Sarnen	20.05.11	Fr	20.00 – 22.00	10.05.11
		21.05.11	Sa	08.00 – 17.30	

130	Lungern	27.05.11	Fr	19.30 – 22.30	17.05.11
		28.05.11	Sa	09.00 – 17.00	
132	Sachseln	17.06.11	Fr	19.30 – 21.30	07.06.11
		18./19.06.11	Sa/So	08.00 – 12.00	
134	Kerns	18.06.11	Sa	08.00 – 15.30	08.06.11
		19.06.11	So	08.00 – 12.00	
135	Alpnach Dorf	25.06.11	Sa	08.00 – 16.00	15.06.11
		26.06.11	So	08.00 – 12.30	
136	Sarnen	01.07.11	Fr	20.00 – 22.00	21.06.11
		02.07.11	Sa	08.00 – 17.30	
138	Giswil	01.07.11	Fr	19.30 – 22.30	21.06.11
		02.07.11	Sa	09.00 – 17.00	

Kursanmeldungen

Telefon 041 612 19 21

E-Mail: kurse@samariter-unterwalden.ch

Anmeldungen via Internet: www.samariter-unterwalden.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Babysitter-Kurse

Zielgruppe Personen ab dem 13. Altersjahr (Jahrgang 1998)

Dauer 10 Stunden, 4 x 2,5 Stunden

Kosten Fr. 100.– Einzelpersonen, Fr. 190.– Geschwister

Buochs

Daten Di 30.08., Di 06.09., Di 13.09., Di 20.09.11
jeweils 17.30 – 20.00 Uhr

Ort Schulhaus Lückersmatt

Kursleitung Priska Odermatt

Anmeldung bis 08.07.11, Veronika Achermann, 041 620 11 22

Buochs

Daten Do 20.10., Do 27.10., Do 03.11., Do 10.11.11
jeweils 17.30 – 20.00 Uhr

Ort Schulhaus Lückersmatt

Kursleitung Priska Odermatt

Anmeldung bis 08.07.11, Veronika Achermann, 041 620 11 22

Alltag mit Schmerzen

Aufbauangebot zum Kurs «Grundlagen der Medikamente» (Der vorherige Besuch ist aber keine Bedingung.)

Zielgruppe Pflegehelfer/-in SRK, Haushelferin, nicht dipl. Pflegepersonal

Datum Freitag, 27. Mai 2011

Dauer 13.30 Uhr – 17.30 Uhr

Kursort Alterssiedlung Riedsunnä, Stansstad

Kosten Fr. 80.–

Leitung Anita Niederberger-Christen, dipl. Pflegefachfrau HF,
Kursleiterin SRK
Anmeldung Schweizerisches Rotes Kreuz Kantonalverband Unterwalden
Abteilung Kurse, Postfach, Kernserstrasse 29, 6060 Sarnen 2
Info@srk-unterwalden.ch, Tel. 041 660 75 27,
Fax 041 660 36 83

Pro Senectute Obwalden

Nordic-Walking-Kurs

4x Donnerstag, 19./26. Mai, 2./9. Juni 2011
Zeit 13.30 – 15.10 Uhr
Treffpunkt Parkplatz Kapuzinerkirche, Sarnen
Kosten Fr. 80.–
Anmeldung bis 10. Mai 2011

Begleitete Ferienwoche

Ort Brig/Wallis, Hotel Good Night Inn
Datum 18. – 24. September 2011
Kosten Fr. 760.– Halbpension im DZ, Fr. 810.– Halbpension im EZ
Anmeldung bis 25. Juli 2011

Informationen und Anmeldung

Pro Senectute Obwalden, Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen
Telefon 041 660 57 00 vormittags

Schule- und Elternhaus Obwalden

Pickel, Petting, Pariser & Co. Kurs für Mädchen ab 13 Jahren

Kursleiterin Silvia Arnold-Föhn, dipl. Hebamme HF,
Sexualpädagogin, Stans
Datum und Zeit Freitag, 20. und 27. Mai 2011, jeweils 17.30 – 20.30 Uhr
Ort SRK Sekretariat, Kernserstr. 29, Sarnen
Kosten Fr. 60.–
Anmeldung & Fragen: info@srk-unterwalden.ch oder Tel. 041 660 75 27,
Kontakt S&E: Alice Waser, Tel. 041 630 03 51, Veranstaltungspartner:
Schweizerisches Rotes Kreuz, Kantonalverband Unterwalden

Wechseljahre

Referentin Annina Kramer, Heilpraktikerin und Pädagogin, Spiez.
www.anninakramer.ch
Datum und Zeit Donnerstag, 26. Mai, 19.30 – 21.00 Uhr
Ort Singsaal Schule Kerns
Kosten Mitglieder: Eintritt frei.
Nichtmitglieder: Fr. 8.– Einzelpersonen, Fr. 15.– Paare
Anmeldung bis 24. Mai 2011

Angst, nur keine Panik! Vortragsreihe mit Christin Hadorn

Referentin	Christin Hadorn, dipl. Individualpsych. Beraterin SGIPA, zert. STEP-Kursleiterin, Lehrerin, zwei Kinder, Stans
Datum und Zeit	Montag, 6. Juni, 19.30 – 21.00 Uhr
Ort	Ref. Kirchengemeindesaal, Sarnen
Kosten	Mitglieder: Eintritt frei Nichtmitglieder: Fr. 8.– Einzelpersonen, Fr. 15.– Paare
Anmeldung	bis 4. Juni 2011

Informationen und Anmeldungen

Anmeldungen per E-Mail se.ow@bluewin.ch oder telefonisch bei Sabine DeCol-Kohler, Tel. 041 660 32 02

Bitte beachten Sie, dass die Teilnehmerzahl bei den Kursen beschränkt ist.

Nähere Informationen finden Sie unter www.schule-elternhaus.ch

Schule und Elternhaus Obwalden, Postfach 1626, 6061 Sarnen

Frauengemeinschaft Kerns

Maiandacht

Freitag, 13. Mai 2011, 19.30 Uhr in der Kapelle St. Niklausen

Familientreff Kerns

35 Jahre FT Kerns-Jubiläumsanlass

«Räuberfest» im Kernwald mit Runa Imfeld, Geschichtenerzählerin

Datum	Sa, 28.05.2011
Zeit	13.30 – ca. 16.30 Uhr
Treffpunkt	Start zum Räuberweg (ob dem Tierheim Paradiesli)
Kosten	Fr. 5.– pro Person (Zabig und Unterhaltung)
Anmeldung	bis 18.05.2011 bei E. von Moos, 041 661 04 86 oder S. Ettlín, 041 661 27 07

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Jeweils Dienstag um 09.00 – 11.00 Uhr in der reformierter Kirche Sarnen.

Mai 2011 10./17./24./31.

Juni 2011 7./14./21./28.

Familientreff Giswil

Kasperlitheater

Juhui dr Kasperli isch wieder da!!!

Daten	Mittwoch, 11. Mai 2011 und Samstag, 14. Mai 2011
Zeit und Ort	jeweils um 15.00 Uhr in der Betagtensiedlung «Dr'Heimä»
Eintritt	Fr. 2.–, in der Pause Popcorn-Verkauf

Museum Bruder Klaus Sachseln

Sonderausstellung: 30 Jahre Kunsthaus – Rückschau «Niklaus von Flüe 1981»

Mittwoch, 11. Mai 2011

Abendöffnung 19.00 bis 21.00 Uhr mit öffentlicher Führung um 19.30 Uhr.

Museumsleiter Urs Sibler begrüsst als Gast Arnold Wyrtsch.

Weitere Informationen unter www.museumbruderklaus.ch

Historisches Museum Obwalden

Simmel sammel surium

Theateraufführung des «kids-Theater» rund um gesammelte Gegenstände des Museums.

Leitung Kathrin Müller

Daten Fr, 06.05. und Sa, 07.05.11 jeweils um 19.00 Uhr und So, 08.05.11 um 10.30 Uhr

Eintritt Gratis

Ort Historisches Museum Obwalden, Brünigstr. 127, Sarnen

Freizeitzentrum Obwalden

Dengeln und wetzen mit Hermann Burch

Sa 14.05.2011 | 09.00 – 11.30h. | 1 mal | Fr. 35.–

Kleinteiler Schlegelsäge mit Basil Lang-Haupt

Sa 14.05.2011 | 10.30 – 13.00h | 1 mal | Fr. 15.–

Museum K I N D E R C L U B / 8–11 J. mit Esther Wicki-Schallberger

Sa 14.05.2011 | 10.00 – 12.00h. | 4 mal | Fr. 40.–

Nie mehr Stress mit Liliane Gabriel

Sa 14.05.2011 | 09.30 – 12.30h | 1 mal | Fr. 54.–

Meditation – Einklang mit der Natur mit Bernadette Wieland

Mo 16.05.2011 | 19.00 – 20.30h | 4 mal | Fr. 100.–

Digitale Fotobücher mit Stefan Wagner

Mi 18.05.2011 | 19.00 – 21.00h | 1 mal | Fr. 40.–

Das Wunder der täglichen 7 Minuten / Einführung mit Fridlind Strütt

Sa 21.05.2011 | 09.00 – 17.00h | 1 mal | Fr. 180.–

Fingerfood Sommer mit Ursula Christen Jödicke

Sa 21.05.2011 | 08.30 – 11.30h | 1 mal | Fr. 60.–

Heilkraft aus den Händen mit Marguerite Maier

Sa 21.05.2011 | 14.00 – 17.00h und So 22.05.2011 10.00 – 17.00h | Fr. 245.–

Paella vom Feuer mit Nuria Trulls Serra

Sa 21.05.2011 | 10.00 – 14.30h | 1 mal | Fr. 75.– inkl. Essen

Anmelden und Informationen

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41
E-Mail kurse@fzo.ch www.fzo.ch
Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.00 Uhr

Frauengemeinschaft Sarnen

Maiandacht

Mittwoch, 11. Mai 2011, um 19.30 Uhr in der Lourdesgrotte Sarnen
Bei Regen in der Kapuzinerkirche. Anschliessend gemeinsamer Restaurantbesuch.

Sarnen, 5. Mai 2011

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungsberatung. BIZ-Fäscht. Freitag, 20. Mai 2011, 17–20 Uhr

Jahrmarkt im und ums BIZ

Musik

Esther Kaufmann, Akkordeon

Artisten

Leander, Timo, Solvej und Lena vom Jugendzirkus Tortellini

Ansprache

17.15 Uhr

Franz Enderli, Regierungsrat

Theater

18.00 und 19.00 Uhr

Improtheater OhneWiederholung

Das BIZ Bildungs-Informations-Zentrum finden Sie an der Brünigstrasse 178
(Nähe Kantonsspital) in Sarnen.

Sarnen, 5. Mai 2011

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Neue Sporthallen und renovierte und erweiterte Kantonsschule. Eröffnungsfeier und Tag der offenen Tür

Fast sechs Jahre nach dem verheerenden Hochwasser und nach rund anderthalbjähriger Bauzeit konnten die renovierten und erweiterten Sporthallen (Oktober 2010) und die um- und ausgebaute Kantonsschule (März 2011) von den Sportlerinnen und Sportlern bzw. von den Schülerinnen und Schülern sowie den Lehrpersonen wieder in Beschlag genommen werden.

Am Samstag, 14. Mai 2011, soll das Gesamtwerk offiziell eröffnet werden. Der Regierungsrat lädt die Behörden und die Bevölkerung zur Eröffnungsfeier und zum anschliessenden Tag der offenen Tür mit Volksapéro ein.

Programm:

11.00 Uhr Eröffnungsfeier im Mehrzwecksaal der Kantonsschule
11.45 bis 12.45 Uhr Volksapéro mit Livemusik im Mehrzwecksaal der Kantonsschule
12.45 bis 18.00 Uhr Tag der offenen Tür

Sarnen, 5. Mai 2011

Bildungs- und Kulturdepartement

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinschaften öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

16. Mai 2011

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Gregor und Antoinette Burch-Küchler, Bächli 2, Stalden
Bauvorhaben: Ersatzbau Wohnhaus mit Kleinkläranlage
Ort: Parzelle 1520, Gerisbächli 1, Stalden
Zone: Landwirtschafts- und Landschaftsschutzzone sowie überlagerter Gefahrenzone HM II/R II
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet: d) Hintergraben
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Kerns

Gesuchsteller/in: Alpengenossenschaft Kerns a.d.st. Brücke,
Sarnerstrasse 1, Kerns
Bauvorhaben: Neubau Alphütte (Ersatzbau)
Ort: Parzellen 1313 + 1985, Hochalp Aa, Melchsee-Frutt

Zone(n): Alpwirtschaftszone (AW), Zone für Sport und Freizeitanlagen (SF2)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Paul Bäbi, Hobielsestrasse 25, Kerns

Bauvorhaben: Einbau Photovoltaikanlage

Ort: Parzelle 1851, Hobielsestrasse 25, Kerns

Zone: zweigeschossige Wohnzone (W2A)
Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Carlo Röhlin und Silvia Limacher Röhlin

Bauvorhaben: Anbringen von Sonnenkollektoren

Ort: Parzelle 2385, Arvenweg 5, St. Niklausen

Zone: Zone St. Niklausen, innerhalb Quartierplan Unterendi

Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen (f), Gewässerschutzbereich Au

Sachselsn

Gesuchsteller/in: Hotel Paxmontana AG, Postfach 70, Flüeli-Ranft

Bauvorhaben: Neubau Container mit Heizzentrale

Ort: Parzelle 1489, Dossen, Flüeli-Ranft

Zonen: Touristikzone (T)

Gesuchsteller/in: Heinz und Jolanda Della Torre-Zemp, Rosenweg 1, Sachselsn

Bauvorhaben: Umbau des bestehenden Wohnhauses

Ort: Parzelle 447, Rosenweg 1, Sachselsn

Zonen: Wohnzone 2-3 Geschosse (W 2-3)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: W 0

Gesuchsteller/in: Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Flüelistrasse 3, Sarnen

Bauvorhaben: Neubau Meteorwasserleitung, Belagserneuerung

Ort: Parzellen 1738, 385, 1739, 458, 1958, Flüelistrasse, Sachselsn

Zonen: Übriges Gemeindegebiet (ÜG), Dorfkernzone II (D II), Wohnzone 2-3 Geschosse (W 2-3), Landwirtschaftszone (Lw), Verkehrsfläche

Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone (Os), Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: W 1

Alpnach

Gesuchsteller/in: Bruno Limacher, Buchen 1, Alpnach Dorf

Bauvorhaben: Ersatzbau Wohnhaus (mit Verschiebung) und neue Umgebungsgestaltung (Vorplatz und Zufahrt)

Ort: Parzelle 1205, Buchen, GB Alpnach
Zone: Landwirtschaftszone

Gesuchsteller/in: Korporation Alpnach, Bahnhofstrasse 8, Postfach 146,
Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Dachsanierung Alpstall Ämsigen
Ort: Parzelle 862, Pilatus/Steigli, GB Alpnach
Zone: Alpwirtschaftszone
Schutzgebiet: BLN-Gebiet

Giswil

Gesuchsteller/in: Teilsame Grossteil, vertreten durch Bruno
Burch-Berchtold, Unterni 2, Giswil
Bauvorhaben: Ersatzbau Unterstand an bestehende Wohnhütte
(Alphütte)
Ort: Parzelle 128, Kord. 649'535/190'389, Dörs matt, Giswil
Zone: Alpwirtschaftszone (Aw), überlagerte Zone(n):
Schutzgebiete: BLN 1608, Moorlandschaften TL8,
Naturgefahren: SIII, Gewässerschutzbereich Zone UeB

Gesuchsteller/in: Erbgemeinschaft, Josef Ambiel-Enz, vertr. durch Josef
Ambiel, Hirtbiel 1, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Bewirtschaftungsweg (2 Betonfahrrippen)
Ort: Parzelle 149, Hirtbiel, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet I Grossteilerberg
Gewässerschutzbereich Zone UeB
Naturgefahren: RI, R6,
Sonderbewilligung: Raumplanerische Feststellungsverfügung

Lungern

Gesuchsteller/in: Kurt Kunz und Luzia von Moos, Sommerweidstrasse 19,
Kaiserstuhl
Bauvorhaben: Anbau Wintergarten und Fassadenänderung
Ort: Parzelle 643, Sommerweidstrasse 19, Kaiserstuhl
Zone: Landwirtschaftszone (L)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Zone Au
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: Eugen und Kathrin Gasser-Gasser, Eistrasse 2, Lungern
BAuvorhaben: Restauration der bestehenden Vorlaube
Ort: Parzelle 169, Eistrasse 2, Lungern
Zone: Ortsbildschutzzone (O)
Schutzgebiete: Umgebungsschutz Dorfkapelle, Grundwassergebiet Ge-
wässerschutzbereich Zone Au,
Naturgefahren: Planungszone RRB 66/2010 (Überlastkorridor), W0

Gesuchsteller/in: Lungernersee AG, vertr. durch Daniel Walker,
Postfach 114, Lungern
Bauvorhaben: Neubau von sieben Grillstellen um den Lungernersee
Ort: Parzelle 61, Gebiet Seeweg, Lungern
Zone: Freihaltezone(F), Planungszone nach RRB 66/2010, Landwirtschaftszone (L)
Naturgefahren: W2, Ü5, RI
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Zone Au, Grundwassergebiet
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Engelberg

Gesuchsteller/in: Bruno Portmann, alte Gasse 38, Engelberg
Bauvorhaben: Anbau Autoeinstellhalle
Ort: Parzelle 2290, Engelbergerstrasse 121, GB Engelberg
Zonen: G, Wald
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Roger Johansson, Svineviksvägen 18, 45642
Kungshamm, Schweden
Bauvorhaben: Dachsanierung mit Dämmung, Einbau eines Dachflächenfensters und zwei Fassadenfenster
Ort: Parzelle 1365, Schwandstrasse 118, GB Engelberg
Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: LII, SRII

Gesuchsteller/in: Abito AG Generalunternehmung, Brünigstrasse 7,
6005 Luzern
Bauvorhaben: Abbruch und Neubau Mehrfamilienhaus
Ort: Parzelle 1660, Vorderstockli 14, GB Engelberg
Zonen: W3
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: WieLuk Swiss Home Building & Interior Design GmbH,
Sattelboden 12, Engelberg
Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage
Ort: Parzelle 1012, Schwandstrasse, GB Engelberg
Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1,
Engelberg
Bauvorhaben: Neubau Informationstafel
Ort: Parzelle 791, Ristis, GB Engelberg
Zonen: Landwirtschaftszone, Wintersportzone

Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet, Gewässerschutzbereich Au
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Peter Kilchmann, Giessereistrasse 12, 8005 Zürich
Bauvorhaben: Böschungsanschüttung an best. Stützmauer und
Ergänzung der Mauer
Ort: Parzelle 981, Schwandstrasse 95, GB Engelberg
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 5. Mai 2011

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Planaufgabe gemäss Elektrizitätsgesetz, Gemeinde Giswil

Planaufgabe

L-215573.1 16 kV-Leitung zur Transformatorenstation Beigi Kleinteil, Giswil, Nr. 5T150 ab Mast Nr. 29 der Leitung L-215573

S-152890.1 Mast-Transformatorenstation Beigi Kleinteil, Giswil, Nr. 5T150, BKW-Station HEB Typ C

des Elektrizitätswerks Obwalden, Kerns

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat ist das oben erwähnte Plan-genehmigungsgesuch eingegangen.

Die Gesuchsunterlagen werden vom 6. Mai bis 6. Juni 2011 beim Bauamt der Einwohnergemeinde Giswil öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42–44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Luppenstrasse 1, 8320 Fehr-altorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Ein-wände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39–41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzu-reichen.

Sarnen, 5. Mai 2011

Im Auftrag des
Eidgenössischen Starkstrominspektorates
Hoch- und Tiefbauamt Obwalden
Abteilung Hochbau und Energie

Planaufgabe gemäss Elektrizitätsgesetz, Gemeinde Kerns

Planaufgabe

L-171715.3 50 (110) kV-Leitung zwischen dem Kraftwerk Hugschwendi und dem Unterwerk Sarnen

- Ersetzen des bestehenden Gittermasten Nr. 1*
- Neue Einführung ins KW Hugschwendi (50 kV-Strang)*

L171716.4 16 kV-Leitung zwischen dem Kraftwerk Hugschwendi und dem Unterwerk Sarnen

- Ersetzen des bestehenden Gittermasten Nr. 1*
- Neue Einführung ins KW Hugschwendi (16 kV-Strang)*

des Elektrizitätswerks Obwalden, Kerns

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat ist das oben erwähnte Plan-genehmigungsgesuch eingegangen.

Die Gesuchsunterlagen werden vom 6. Mai bis 6. Juni 2011 beim Bauamt der Einwohnergemeinde Kerns öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42–44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Ein-wände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39–41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzu-reichen.

Sarnen, 5. Mai 2011

Im Auftrag des
Eidgenössischen Starkstrominspektorates
Hoch- und Tiefbauamt Obwalden
Abteilung Hochbau und Energie

Stellenausschreibungen

Einwohnergemeinde Sachseln. Leitung Finanzverwaltung

In diesem spannenden und zentralen Umfeld der öffentlichen Verwaltung bringen Sie sich auf der Basis Ihrer operativen Finanzerfahrungen optimal ein!

Die *Gemeinde Sachseln* (www.sachseln.ch), ist eine vielseitige, aufstrebende und aktive Gemeinde am südöstlichen Sarnersee-Ufer und mitten in der Schweiz gelegen, umgeben von attraktiven Bergen mit ausgezeichnetem Naherholungscharakter und annähernd 5000 *Einwohnern*. Sie verfügt über eine stetige Entwicklung, liegt nur 3 Minuten von Sarnen, dem Kantonshauptort von Obwalden, und 25 Minuten vom Stadtzentrum Luzern entfernt. Im Rahmen einer Nachfolgeregelung des langjährigen Stelleninhabers, der 2012 in den Ruhestand tritt, suchen wir eine fachlich wie persönlich erfahrene und gefestigte Führungspersönlichkeit als

Leiter/in der Finanzverwaltung

Sie rapportieren direkt dem zuständigen Gemeinderat und sind zusammen mit Ihrem 3-köpfigen Team für das gesamte Finanzwesen verantwortlich. Dies beinhaltet nebst der Erstellung und Präsentation der Jahresrechnung nach den Vorgaben des neuen Finanzhaushaltsgesetzes von OW/HRM2, die Unterstützung bei der Budgetierung sowie der Erstellung der integrierten Aufgaben- und Finanzplanung, den Zahlungsverkehr, das Personal- und Salarwesen. Darüber hinaus sind Sie verantwortlich für Mandatsbuchhaltungen von öffentlich-rechtlichen Körperschaften, die Informatik und stehen dem Gemeinderat für weitere Spezialaufgaben zur Verfügung.

Sie besitzen einen Fachhochschulabschluss in Business Administration – von Vorteil mit Vertiefung Major in Public und Nonprofit – oder eine vergleichbare Ausbildung. Wichtig ist für uns Ihre Praxiserfahrung in einer vergleichbaren Funktion im Finanzbereich. Sie verfügen über eine rasche Auffassungsgabe, hohe vernetzte Denkfähigkeiten und Selbstständigkeit verbunden mit einer hohen Selbstmotivation. Diese vielfältige Funktion erfordert sehr gute Kommunikationseigenschaften, beispielhafte Sozialkompetenz im Umgang im Team, der Verwaltung inklusive Schule, im Zusammenwirken mit dem Gemeinderat und seinen Kommissionen, aber auch mit der Öffentlichkeit und anderen Partnern – vor allem im öffentlichen Bereich. Sie haben oder planen Ihren Lebensmittelpunkt in der Gemeinde Sachseln.

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle, selbstständige und äusserst verantwortungsvolle Tätigkeit, ein angenehmes Arbeitsklima in einem motivierten Team sowie zeitgemässe Anstellungs- und Arbeitsbedingungen.

Sind Sie interessiert, mehr von dieser spannenden Tätigkeit zu erfahren? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit Foto per Post oder E-Mail zur vertraulichen Einsicht an die Gemeindepräsidentin Margrit Freivogel, Einwohnergemeinde Sachseln, Brünigstrasse 113, Postfach 164, 6072 Sachseln.

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Werner Dreyer, Gemeinderat Finanzen, Telefon 079 331 98 84. E-Mail: werner.dreyer@bluewin.ch, oder Gemeindepräsidentin Margrit Freivogel, Telefon 041 660 90 79.

Sachseln, 5. Mai 2011

Einwohnergemeinde Sachseln

Kanton Obwalden. Steuerverwaltung

Gestaltungs- und Entwicklungsspielraum im IT-Bereich

Die kantonale Steuerverwaltung ist dem Finanzdepartement angegliedert und beschafft einen wesentlichen Teil der Einnahmen des Kantons und der Gemeinden. Zwecks Ergänzung unseres Teams suchen wir auf August 2011 oder nach Vereinbarung Sie als

IT-Fachverantwortliche/r Steuern

Sie sind Dreh- und Angelpunkt für sämtliche Informatik-Themen bei der Steuerverwaltung und betreuen Ihr Fachgebiet eigenverantwortlich. Sie beraten die Geschäftsleitung in IT-strategischen Fragen. Neben der aktiven Unterstützung von rund 40 Mitarbeitenden in sämtlichen Belangen der IT wird Ihre Kernaufgabe die fachliche Betreuung der EDV, insbesondere der NEST-Software sein. Weiter stehen anspruchsvolle Projekte im Bereich von NEST oder E-Government an. Da es sich um eine neu geschaffene Stelle handelt, kann der Schwerpunkt der Aufgaben je nach Ihren Fähigkeiten und Stärken festgelegt werden.

Die vielfältigen und abwechslungsreichen Tätigkeiten verlangen nach einer organisatorisch starken, selbständig agierenden und proaktiv kommunizierenden Persönlichkeit. Idealerweise verfügen Sie über Erfahrung in der öffentlichen Verwaltung mit Weiterbildung im IT-Bereich. Es ist von Vorteil, wenn Sie bereits über Praxis mit NEST verfügen. Wir bieten Ihnen eine interessante Aufgabe, ein kollegiales Team und gute Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 10. Mai 2011. Bitte richten Sie diese an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Frau Marianne Nufer, Vorsteherin Kantonale Steuerverwaltung, Telefon 041 666 62 65. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch.

Sarnen, 5. Mai 2011

Personalamt

Gerichte

Mitteilung (Art. 141 ZPO)

Der Twentyfour Seven Holding GmbH, Neuschwändi 6, 6390 Engelberg, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgericht ein Rechtsöffnungsbegehren eingegangen ist.

Die Twentyfour Seven Holding GmbH wird aufgefordert, das Rechtsöffnungsbegehren Rö 11/042/II bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwal-

den, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, bis zum 16. Mai 2011 abzuholen. Kommt sie dieser Aufforderung nicht nach, gilt das Rechtsöffnungsbegehren am Tag der Publikation als zugestellt (Art. 141 ZPO). Die Stellungnahme kann bis zum 26. Mai 2011 dem Kantonsgericht eingereicht werden.

Sarnen, 3. Mai 2011

Der Kantonsgerichtspräsident II

Mitteilung (Art. 141 ZPO)

Der SEM Invest AG Engelberg, Neuschwändistrasse 6, 6390 Engelberg, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass der Kantonsgerichtspräsident II mit Entscheid vom 3. Mai 2011 über sie den Konkurs eröffnet hat.

Mit dieser Veröffentlichung gilt der Entscheid als zugestellt.

Sarnen, 3. Mai 2011

Der Kantonsgerichtspräsident II

Verschiedene Anzeigen

Vormundschaftswesen Einsiedeln

Wechsel der Vormundin von Kiser Silvia Doris, geboren 8. Februar 1968, von Sarnen OW, gesetzlicher Wohnsitz in 8840 Einsiedeln.

Neue Vormundin: Amtsvormundin Isabel Ruhstaller-Stoller, Regionale Amtsvormundschaft Einsiedeln, Schwanenstrasse 42, Postfach 161, 8840 Einsiedeln.

8840 Einsiedeln, 2. Mai 2011

Vormundschaftsbehörde Einsiedeln

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeindeversammlung

Die ordentliche Einwohnergemeindeversammlung findet Dienstag, 10. Mai 2011, 20.00 Uhr, in der Aula Cher, Sarnen, statt.

Zu Beginn der Gemeindeversammlung wird die Big-Band Upwood Juniors der Musikschule Sarnen spielen.

Geschäfte

1. Beschlussfassung über die Nachtragskredite zum Voranschlag 2010 und über die Gemeinderechnung 2010
2. Beschlussfassung über das Hochwasserschutzprojekt Schwandbach, Wilen; Kreditbewilligung von Fr. 435'000.–, abzüglich Beiträgen von Bund und Kanton
3. Beschlussfassung über das Hochwasserschutzprojekt Zimmertalgraben, Sarnen; Bruttokredit von Fr. 1'150'000.– mit einem Gemeindeanteil von max. Fr. 345'000.–, abzüglich Beiträgen von Bund und Kanton
4. Orientierungen und Fragenbeantwortung

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zuhänden der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung (d.h. bis 3. Mai 2011) schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben.

Die Gemeinderechnung 2010 mit Nachträgen zum Voranschlag 2010, die Beschlussesanträge und weitere Unterlagen liegen bis zur Einwohnergemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, 28. März 2011

Einwohnergemeinderat Sarnen

Friedhof Sarnen. Grabräumung

Auf dem Friedhof Sarnen ist die Grabesruhe von folgenden Gräbern abgelaufen:

Gemeinschaftsgrab, Urnenbeisetzungen von 2000 sowie

Feld N, Reihe 1, Gräber Nr. 1–7

Feld N, Reihe 2, Gräber Nr. 1–5

Feld T, Reihe 2, Gräber Nr. 1–10

Feld U, Reihe 2, Gräber Nr. 1–15

Wir bitten die Angehörigen oder sonstigen zuständigen Personen, *bis Freitag, 20. Mai 2011*, diese Gräber zu räumen und die Grabdenkmäler zu entfernen oder umgehend die Friedhofverwaltung damit zu beauftragen (Telefon 041 666 35 61 oder zivilstandsamt@sarnen.ow.ch).

Sarnen, 4. Mai 2011

Friedhofverwaltung Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Quartierplan Schlierenhölzlistrasse (Planauflageverfahren)

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 11, 15, 24 und 39 des Bau- und Zonenreglementes der Einwohnergemeinde Sarnen hat der Planverfasser Architektur Andi Burch, Seefurenweg 4, 6062 Wilen, im Auftrag des Gesuchstellers Julian Müller-Bissig, Schlierenhölzlistrasse 8, 6056 Kägiswil, den Quartierplan Schlierenhölzlistrasse, 6056 Kägiswil, ausgearbeitet.

Die von der Quartierplanung betroffenen Parzellen 3276 und 3743 umfassen eine Fläche von 2'553 m² und befinden sich in der dreigeschossigen Wohn- und Gewerbezone (WG3).

Das Informations- und Mitwirkungsverfahren zum Quartierplan wurde in der Zeit vom 11. März bis zum 30. März 2011 durchgeführt. Die überarbeiteten Planunterlagen zur Quartierplanung Schlierenhölzlistrasse werden gemäss Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom 6. Mai bis zum 25. Mai 2011 beim Fachbereich Bau/Planung der Einwohnergemeinde Sarnen öffentlich aufgelegt.

Einsprachen gegen die Quartierplanung Schlierenhölzlistrasse sind bis spätestens 25. Mai 2011 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnerratsrat Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, einzureichen.

Sarnen, 5. Mai 2011

Einwohnergemeinderat Sarnen

Gemeinde Kerns

Alpenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke. Ausgabe der Bewilligungen für die Strasse Stöckalp–Melchsee–Frutt–Tannen sowie für die Übrigen mit Fahrverbot belegten Alp- und Forststrassen der Gemeinde Kerns

Die Ausgabe der Bewilligungen erfolgt im Tourismusbüro Kerns, Sarnerstrasse 1, 6064 Kerns

vom 9. Mai bis 27. Mai 2011

*Montag bis Freitag von 08.00–12.00 und 13.30–17.30 Uhr
(ausgenommen Dienstag- und Donnerstagnachmittag)*

Die Fahrbewilligungen werden nur gegen *Vorweisung des/der Fahrzeugausweise(s)* ausgestellt.

Im Übrigen wird auf die Verkehrsvorschriften, den Gebührentarif für die Strasse Stöckalp–Melchsee–Frutt–Tannen und auf die Richtlinien für die Handhabung von Fahrbewilligungen auf gesperrten Alp- und Forststrassen verwiesen.

Kerns, im Mai 2011

**Alpenossenschaft Kerns a. d. st. Brücke,
Alpenverwaltung
Korporation Kerns, Forstbetrieb**

Gemeinde Alpnach

Einwohnergemeinde Alpnach. Deckbelagsarbeiten Schoriederstrasse, Sagengasse und Guberstrasse

Die Schoriederstrasse wurde zwischen Kapelle Schoried und Beginn der Geretschwandstrasse sowie die Sagengasse bis zum Einmünder Schönenbüel saniert. In der Guberstrasse, Restaurant Rose bis Allmendli, wurde die Wasserleitung erneuert. Bei diesen Baustellen werden nun im Mai 2011 die Deckbelagsarbeiten ausgeführt.

Vorgesehen ist, am Dienstag, 10. Mai 2011, den Deckbelag in der Guberstrasse und Sagengasse einzubauen. Am Mittwoch, 11. Mai 2011, folgt der Deckbelagseinbau in der Schoriederstrasse. Bei schlechter Witterung werden die Arbeiten entsprechend verschoben.

Die Schoriederstrasse wird jeweils im Bereich der Einbaustelle für den Durchgangsverkehr gesperrt. Eine Umleitung via Kapellenwaldstrasse wird signalisiert.

Beim Belagseinbau der Sagengasse können die Anwohner Bitzi, Gresigen und Zeissel mit Personenwagen über die obere Sagengasse zufahren. Für den Schwerverkehr ist die Zufahrt in dieser Zeit nicht möglich. Für die Anwohner Schönenbüel wird die Zufahrt kurzzeitig auch für PWs ganz gesperrt.

Wir danken den Anwohnern und der Bevölkerung für das Verständnis, dass sie diesem Bauvorhaben entgegenbringen.

Alpnach, 2. Mai 2011

**Bauamt Alpnach
Ingenieurbüro ZEO AG, Alpnach
Bürgi AG Bauunternehmung, Alpnach
Implenia Bau AG, Alpnach**

Gemeinde Giswil

Korporation Giswil. Korporationsversammlung

Donnerstag, 26. Mai 2011, 20.00 Uhr, findet im Mehrzweckraum des Schul- und Mehrzweckgebäudes Giswil die ordentliche Korporationsversammlung statt.

Traktanden:

1. Genehmigung der Korporationsrechnungen 2010
2. Genehmigung der Budgets 2011
3. Kompetenzzerteilung an den Korporationsrat für den Abschluss eines Kaufvertrags für den Erwerb der Parz. 494, Gorgenwald, 609, 704 und 707, Diechtersmatt, GB Giswil, samt Gebäude und Einrichtungen im Betrag von Fr. 130'000.– inklusive Übernahme des Vorvertrags zum Abschluss eines Kaufvertrags mit der Zentralbahn AG, Stansstad.
4. Kredit und Vollmacht für den Kauf eines Magazins auf Parz. 791, Grundwald, GB Giswil, zum Preis von Fr. 60'000.–.
5. Kredit und Vollmacht für den Rückkauf der Parz. 780, Schachen, 783, 784, 788, 789, 956 Grundwald, 957, 958, Forst und 1197, Wolfsmatt, GB Giswil mit anschliessender Aufforstung, infolge Abbruch der Militäranlagen, zum Preis von Fr. 17'494.–.
6. Kredit und Vollmacht für den Heimfall des Werkstattgebäudes auf Parz. 389, Unteraastrasse, mit der Heimfallsumme von Fr. 78'000.– infolge Ablauf des Baurechtsvertrags mit Anton Kiser-Wallimann, Panoramastrasse 26.

Die Beschlussanträge und die übrigen Akten zu den Sachgeschäften liegen auf der Geschäftsstelle, Mattenweg 22, Giswil, während den üblichen Bürozeiten zur Einsichtnahme auf. Der Auszug über die Rechnungen 2010 und das Budget 2011 ist im Informationsblatt 1/2011 der Einwohnergemeinde, das bereits allen Haushaltungen zugestellt worden ist, enthalten.

Änderungsanträge sind bis spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Geschäftsstelle, Mattenweg 22, Giswil, einzureichen.

Giswil, 26. April 2011

Korporationsrat Giswil

Gemeinde Engelberg

Aufhebung Abfallreglement der Einwohnergemeinde Engelberg. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 19. April 2011 die Aufhebung des Abfallreglements der Einwohnergemeinde Engelberg vom 3. September 1997 genehmigt.

Die Aufhebung des Abfallreglements tritt sofort in Kraft.

Engelberg, 5. Mai 2011

Einwohnergemeinderat Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

14. April 2011

Fanger Kies + Beton AG, in Sachseln, CH-140.3.003.597-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. April 2010, Seite 11, Publ. 5599720). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berwert, Ruedi, von Sarnen, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kruppenacher, Christof, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steger, André, von Reiden, in Sachseln, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. April 2011

Fanger Kran AG, in Sarnen, CH-140.3.003.598-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. April 2010, Seite 11, Publ. 5599722). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berwert, Ruedi, von Sarnen, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kruppenacher, Christof, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 2011

FF mode Franco Furlani AG, bisher in Luzern, CH-100.3.006.040-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. Oktober 2007, Seite 10, Publ. 4149906). Gründungsstatuten: 12. September 1977, Statutenänderung: 12. April 2011. Firma neu: FF Mode Food and Fruits SA. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Textilien und Accessoires, Beteiligungen an andern Betrieben und Unternehmungen; sie kann auch Grundstücke erwerben. Zudem bezweckt sie den Im- und Export von Nahrungsmitteln, insbesondere

Obst und Gemüse. Aktienkapital: CHF 80'000.–. Liberierung: CHF 80'000.–. Aktien neu: 80 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. [bisher: 80 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: [gestrichen: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief.]. Gemäss Verwaltungsrats-erklärung vom 12. April 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furlani, Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Horw, Präsident, mit Einzelunterschrift; Furlani-Schumacher, Monika, von Schüpfheim, in Horw, Mitglied und Protokollführerin (Nichtmitglied), ohne Zeichnungsberechtigung; CONVISA & WEHRLI AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Menzel, Wolfgang K., von Kilchberg ZH und Basel, in Gandria (Lugano), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. April 2011

Kran Pool AG, in Sachseln, CH-140.3.003.599-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. April 2010, Seite 11, Publ. 5599724). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berwert, Ruedi, von Sarnen, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krummenacher, Christof, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 2011

Reacora AG, bisher in Baar, CH-170.3.032.777-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 5. August 2009, Seite 27, Publ. 5179908). Gründungsstatuten: 10. September 2008, Statutenänderung: 8. April 2011. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im EDV-Sektor sowie das Erwerben, Verwalten, Verkaufen und Vermitteln von Beteiligungen; vollständige Zweckumschreibung gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 10. September 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision (wie bisher). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coray, Reto, von Schluein, in Küsnacht ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher).

14. April 2011

Saxula AG, in Sachseln, CH-140.3.003.581-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23. März 2010, Seite 13, Publ. 5553102). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berwert, Ruedi, von Sarnen, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krummenacher, Christof, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 2011

Trecoma GmbH, in Kerns, CH-140.4.003.453-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 1. November 2010, Seite 10, Publ. 5875834). Domizil neu: Haldrain 1, 6064 Kerns.

14. April 2011

Zerinvest GmbH, bisher in Baar, CH-170.4.009.212-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 196 vom 9. Oktober 2009, Seite 24, Publ. 5285888). Gründungsstatuten: 25. September 2009, Statutenänderung: 8. April 2011. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck: Angebot von Dienstleistungen jeglicher Art auf dem Gebiet der Finanz- und Vermögensverwaltung u.a. in der Medizinaltechnik; vollständige Zweckumschreibung gemäss Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 21. September 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision (wie bisher). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coray, Dr. med. dent. Reto, von Schluein, in Küsnacht ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Reacora AG (CH-170.3.032.777-3), in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: in Baar].

15. April 2011

DiWine Holding and Management Solutions LP, Grand Cayman, Zweigniederlassung Alpnach (DiWine Holding and Management Solutions LP, Grand Cayman, Alpnach Branch), in Alpnach, CH-140.9.003.840-4, c/o Urs Küchler Treuhand AG, Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf, Ausländische Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: DiWine Holding and Management Solutions LP. Rechtsform Hauptsitz: Limited Partnership. Hauptsitz: Grand Cayman (Cayman Island KY). Angaben zur Zweigniederlassung: Zweck: Die Zweigniederlassung bezweckt die umfassende Beratung in den Bereichen Agrarwirtschaft und Weinbau, Betriebswirtschaft, Immobilien, Umwelt sowie Coaching, Projektmanagement und Projektorganisation in diesem Zusammenhang. Die Zweigniederlassung kann Beteiligungen an Unternehmen aller Art erwerben, dauernd verwalten und verkaufen, insbesondere von Wein produzierenden und mit Wein handelnden Unternehmen. Eingetragene Personen: Rothhardt, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in London (UK), Direktor der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Marquesini, Ramiro, argentinischer Staatsangehöriger, in Mendoza (AR), Direktor der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; von Radowitz, Annet, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

15. April 2011

WSZ Residential Development AG, in Sarnen, CH-140.3.003.844-7, c/o Gabriel & Müller, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. März 2011, 6. April 2011. Zweck: Die Ge-

sellschaft bezweckt den Kauf, die Vermittlung, den Verkauf, die Belastung sowie die Überbauung von Grundstücken im In- und Ausland. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wolfensberger, Dr. Thomas, von Bauma, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riondato, Mirco, italienischer Staatsangehöriger, in Jonen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG (CH-400.9.019.793-0), in Aarau, Revisionsstelle.

15. April 2011

BB Future AG, in Sarnen, CH-170.3.029.314-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 17. März 2008, Seite 10, Publ. 4389636). Firma neu: BB Future AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. April 2011 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jüstrich, Michel, von Walzenhausen, in Altendorf, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

15. April 2011

Croco Trade GmbH, in Kerns, CH-170.4.008.026-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 24. August 2010, Seite 12, Publ. 5782554). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Buchrain im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

15. April 2011

Realcapital Invest AG, in Sarnen, CH-020.3.028.313-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 13. April 2011, Seite 0, Publ. 6120380). Mit Verfügung der FINMA vom 25. März 2011 wurde das Verfahren gegen die Gesellschaft eingestellt. Das Mandat des Untersuchungsbeauftragten Urs Bürgi wurde beendet. Die Zeichnungsberechtigung der Organe wird wieder eingetragen. (Da das Verwaltungsratsmitglied Alfred König in der Zwischenzeit verstorben ist, wurde sein Eintrag am 8. April 2011 gestrichen.) [gestrichen: Die Eidg. Bankenkommision hat mit superprovisorischer Verfügung vom 10. August 2007 Urs Bürgi von Gachnang TG, Winterthur und Wiesendangen, in Zürich, als Untersuchungsbeauftragten eingesetzt. Urs Bürgi wird ermächtigt, allein für die Gesellschaft zu handeln. Den Organen der Gesellschaft wird untersagt, ohne Zustimmung des Untersuchungsbeauftragten weitere Verhandlungen für die Gesellschaft vorzunehmen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürgi, Urs, von Gachnang, Winterthur und Wiesendangen, in Zürich, Untersuchungsbeauftragter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst, Ulrich Robert, von Zürich und Winterthur, in Oberweningen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident ohne Zeichnungsberechtigung]; Kümin, Hanspeter, von Wollerau,

in Knonau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].

15. April 2011

HB Beteiligungs AG in Liquidation, in Alpnach, CH-320.3.020.581-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 10. Februar 2011, Seite 11, Publ. 6027004). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 12. April 2011 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

15. April 2011

Isemi Pilatus Taxi GmbH in Liquidation, in Alpnach, CH-140.4.002.837-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 42 vom 1. März 2011, Seite 0, Publ. 6053806). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 12. April 2011 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

15. April 2011

sis swiss investors holding ag in Liquidation, in Sarnen, CH-270.3.005.311-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 4. März 2011, Seite 0, Publ. 6061524). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 12. April 2011 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

18. April 2011

Texlon HSP GmbH, in Giswil, CH-140.4.003.845-4, Hirserenriedstrasse 6, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. April 2011. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die internationale und weltweite Projektierung, den Vertrieb und die Montage von Flugzeughangars, Konstruktionen aus Folien, Textilien und anderen Elementen des textilen Bauens sowie den Handel mit artverwandten Systemen und Produkten. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Modalitäten für die Abtretung von Stammanteilen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Gemäss Gründererklärung vom 14. April 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Ming, Nikolaus, von Lungern, in Meiringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–.

18. April 2011

Berichtigung des im SHAB Nr. 51 vom 14. März 2011, publizierten TR-Eintrags Nr. 378 vom 9. März 2011. *ARTIBA GmbH*, in Sachseln, CH-270.4.013.566-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 14. März 2011, Seite 0, Publ. 6074864). Ausgeschiedene Personen und erlo-

schene Unterschriften: Baker Tilly OBT AG (CH-020.3.025.698-0), in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG (CH-020.9.900.846-9), in Zürich, Revisionsstelle.

18. April 2011

Raum und Garten, René Wälti, in Kerns, CH-140.1.002.919-2, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 34 vom 19. Februar 2009, Seite 14, Publ. 4887886). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 15. April 2011 ist über den Inhaber dieses Einzelunternehmens mit Wirkung ab dem 15. April 2011, 10.00 Uhr, der Konkurs eröffnet worden.

18. April 2011

Thermomodule GmbH, in Sachseln, CH-280.4.918.894-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 5. April 2011, Seite 0, Publ. 6107286). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Refin GmbH, in Brugg (CH-020.4.031.302-5), Revisionsstelle.

19. April 2011

ALFAMEG AG, bisher in Wallisellen, CH-020.3.900.901-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24. September 2010, Seite 20, Publ. 5825140). Gründungsstatuten: 28. April 1981, Statutenänderung: 10. März 2011. Firma neu: Alphavat AG. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Chälengasse 30, 6053 Alpnachstad. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Rückforderung von Mehrwertsteuer für Ausländer in der Schweiz, die Vertretung ausländischer Firmen in der Schweiz, Abwicklung von treuhänderischen Tätigkeiten und die Durchführung von Beratungsaufträgen. Die Gesellschaft kann auch Patente kaufen bzw. verkaufen und Markenschutzrechte erwerben oder Lizenzen erteilen. Vollständige Zweckumschreibung siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 50'000.–. Liberierung: CHF 50'000.–. Aktien: 50 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 16. März 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: CF Revconsult AG (CH-020.3.007.110-4), in Alpnach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Marcel, von Zürich und Wildhaus-Alt St. Johann, in Alpnach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher).

19. April 2011

Alpine Living GmbH, in Engelberg, CH-140.4.003.763-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 34 vom 17. Februar 2011, Seite 12, Publ. 6038106). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Halter, Daniel, von Giswil, in Giswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bennett, Simon Christopher,

britischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– [bisher: in Southampton (GB), Gesellschafter mit Einzelunterschrift]; Earsman, Catriona Jane, britische Staatsangehörige, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– [bisher: in Southampton (GB), Gesellschafterin mit Einzelunterschrift].

19. April 2011

Axeleris GmbH, in Kerns, CH-140.4.003.028-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 6. Juli 2009, Seite 24, Publ. 5114726). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oeschger, Monique, von Wil AG und Kaiseraugst, in Möhlin, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oeschger, Thomas, von Wil AG, in Möhlin, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– [bisher: von Wil AG und mit 19 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–].

19. April 2011

Nachtrag betreffend Zeichnungsberechtigung zum im SHAB Nr. 185 vom 24. September 2009, Seite 11, publizierten TR-Eintrag Nr. 1'537 vom 18. September 2009. *CuraCeres GmbH*, in Sachseln, CH-140.4.003.303-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 185 vom 24. September 2009, Seite 11, Publ. 5261400). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Darcheville Fischer, Marie-France, französische Staatsangehörige, in Fonters du Razes (FR), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 40 Stammanteilen zu je CHF 100.–; Fischer, Paul Walter, von Alpnach und Geuensee, in Fonters du Razes (FR), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 40 Stammanteilen zu je CHF 100.–.

19. April 2011

EAP AquaCulture AG, in Engelberg, CH-170.3.032.249-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 9. August 2010, Seite 12, Publ. 5762660). Firma neu: EAP AquaCulture AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma neu: (EAP AquaCulture SA en liquidation) (EAP AquaCulture Ltd in liquidation) (EAP AquaCulture Inc in liquidation). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 29. März 2011 wurde die Gesellschaft nach Art. 731b OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

19. April 2011

Berichtigung des im SHAB Nr. 77 vom 19. April 2011, publizierten TR-Eintrags Nr. 565 vom 14. April 2011. *Fanger Kran AG*, in Sarnen, CH-140.3.003.598-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 19. April 2011, Seite 0, Publ. 6128768). Sitz neu: Sachseln.

19. April 2011

Liqué-Facio GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.072-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 7. März 2008, Seite 10, Publ. 4377224). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rabl, Katerina, tschechische Staatsangehörige, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–. Eingeschriebene Personen neu oder mutierend: Kleiber, Felix, von Basel, in Oberrieden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–.

19. April 2011

Mirsad Group GmbH, in Alpnach, CH-140.4.003.394-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 21. Mai 2010, Seite 12, Publ. 5642480). Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Umwandlung: Die Gesellschaft mit beschränkter Haftung hat das Stammkapital auf CHF 170'000.– erhöht und wird gemäss Umwandlungsplan vom 15. April 2011 und Bilanz per 31. Dezember 2010 mit Aktiven von CHF 284'603.03 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 106'502.64 in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Der Gesellschafter erhält für seine bisherigen Stammanteile 170 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Firma neu: Mirsad Group AG. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme von Logistik-Aufträgen, die Durchführung von Transporten im In- und Ausland sowie die Lagerung von Waren im Auftrag Dritter. Sie ist tätig in Produktion und Handel der Energiewirtschaft, insbesondere der Forschung nach, die Produktion, die Raffinierung, die Verarbeitung und den Transport von und den Handel mit Mineralöl und Gas, daraus hergestellten Produkten, Unterprodukten, chemischen Erzeugnissen und anderen verwandten Gütern. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital neu: CHF 170'000.– [bisher: Stammkapital CHF 20'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 170'000.–. Aktien neu: 170 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände neu: Verrechnung. Die Gesellschaft verrechnet bei der Kapitalerhöhung vom 15. April 2011 eine Forderung in der Höhe von CHF 150'000.–, wofür 150 Stammanteile zu CHF 1'000.– ausgegeben werden. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. [gestrichen: Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufsrechte: Gemäss näherer Umschreibung in den Statuten.]. [gestrichen: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail.]. Eingeschriebene Personen neu oder mutierend: Kosovcic, Izet, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Oftringen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

19. April 2011

Osmotex AG, in Alpnach, CH-140.3.003.260-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 17. September 2010, Seite 11, Publ. 5816176). Statutenänderung: 15. April 2011. Aktienkapital neu: CHF 2'681'667.– [bisher:

CHF 1'968'697.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'681'667.- [bisher: CHF 1'968'697.-]. Aktien neu: 2'012'970 Namenaktien zu CHF 1.- (Stammaktien) und 668'697 Namenaktien zu CHF 1.- (Vorzugsnamenaktien). [bisher: 1'300'000 Namenaktien zu CHF 1.-, 668'697 Vorzugsnamenaktien zu CHF 1.-]. Ordentliche Kapitalerhöhung. Qualifizierte Tatbestände neu: Verrechnung: Die Gesellschaft verrechnet bei der Kapitalerhöhung vom 15. April 2011 (nebst der Barerhöhung von CHF 327'000.-) 2 Darlehen von gesamthaft CHF 385'970.-, wofür 385'970 Namenaktien zu CHF 1.- ausgegeben werden.

19. April 2011

Tiffany's Immobilien AG in Nachlassliquidation, in Sarnen, CH-140.3.002.949-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16. Februar 2010, Seite 14, Publ. 5498264). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürgi, Urs, von Gachnang, Winterthur und Wiesendangen, in Zürich, einziges Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst, Ulrich Robert, von Zürich und Winterthur, in Oberweningen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

20. April 2011

Alemannia AG, in Alpnach, CH-270.3.000.177-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 4. Mai 2009, Seite 12, Publ. 5001366). Statutenänderung: 14. April 2011. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften sowie den An- und Verkauf von Liebhaberverfahrzeugen. Nebenzwecke siehe Statuten.

20. April 2011

Convex AG, in Sarnen, CH-140.3.000.096-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. Januar 2000, Seite 80). Domizil neu: Friedenfels, 6062 Wilen, (Umadressierung).

20. April 2011

Delfi Investment GmbH, in Kerns, CH-140.4.002.861-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 22. Februar 2011, Seite 12, Publ. 6044450). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, Albert, von Kerns, in Kehrsiten (Stansstad), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Calvet Invest AG (CH-140.3.002.752-0), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Maria, von Sarnen, in Stalden (Sarnen), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.-.

20. April 2011

Semco Hotel Holding Ltd., in Sarnen, CH-170.3.004.857-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 9. März 2010, Seite 14, Publ. 5532002). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruoss, Dr. Reto

Thomas, von Schübelbach und Thalwil, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürer, Patricia, von Küsnacht ZH und Walenstadt, in Klosters (Klosters-Serneus), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

20. April 2011

Sika Sarnafil AG, in Sarnen, CH-140.3.001.180-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12. November 2009, Seite 15, Publ. 5339360). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hinter, Markus, von Wilen bei Wil, in Sachseln, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. April 2011

Tagus AG, in Sarnen, CH-170.3.027.175-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 9. März 2010, Seite 14, Publ. 5532008). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruoss, Dr. Reto Thomas, von Schübelbach und Thalwil, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürer, Patricia, von Küsnacht ZH und Walenstadt, in Klosters (Klosters-Serneus), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

20. April 2011

UNITED Direct AG in Liquidation, in Alpnach, CH-320.3.059.700-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 11. März 2011, Seite 0, Publ. 6072144). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 19. April 2011 mangels Aktiven eingestellt worden.

20. April 2011

Liegenschaftsverwaltung und Finanzberatung Peter Largier, in Engelberg, CH-140.1.002.782-3, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 5 vom 9. Januar 2006, Seite 11, Publ. 3182796). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

21. April 2011

Hotel Cathrin AG, in Engelberg, CH-140.3.003.831-0, Birrenweg 22, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. April 2011. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Hotels. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. April 2011 den Geschäftsbetrieb der Kollektivgesellschaft «A. + C. Gobat-Zurbriggen, Hotel Cathrin» (CH-140.2.002.055-6), in Engelberg, und das im Grundbuch auf Cornelia Gobat-Zurbriggen eingetragene Grundstück Nr. 1273, GB Engelberg, zum Wert von Aktiven von CHF 1'689'165.99 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'589'165.99, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch aufgeführten Adressen oder per E-Mail. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Sta-

tuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 6. April 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gobat, André, von Wädenswil, in Engelberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gobat-Zurbruggen, Cornelia, von Wädenswil, in Engelberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

21. April 2011

LOLLY TRADE AG, in Sarnen, CH-140.3.003.846-0, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. April 2011. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Handel mit Waren aller Art, namentlich im Bereich Baustoffe und das Erbringen der damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, sofern alle Adressen bekannt sind; sonst durch Veröffentlichung im SHAB. Gemäss Gründererklärung vom 20. April 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Butelha, Vyacheslav, ukrainischer Staatsangehöriger, in Meilen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

21. April 2011

NuovaMed-X GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.847-8, c/o Megalink GmbH McLaw, Zweigniederlassung Sarnen, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. April 2011. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Im- und Export und Handel von Gütern aller Art, insbesondere von Einrichtungen, Ausrüstungen und Geräten in den Bereichen Medizin, Heilhilfe und Wissenschaft. Die Gesellschaft bietet Beratungs- und Handelsdienstleistungen aller Art an, die im Zusammenhang mit den erwähnten Bereichen stehen. Die Gesellschaft kann mit Immobilien- und Grundstücksobjekten handeln. Vollständige Zweckumschreibung siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte: gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 18. April 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Vande Walle, Guido J.H., belgischer Staatsangehöriger, in Bourgoin Jallieu (FR), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.–; Puigventos, Juan Antonio, von Bern, in Bern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

21. April 2011

Carates AG, in Sarnen, CH-140.3.003.543-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 18. April 2011, Seite 0, Publ. 6126310). Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Hess, Hansruedi, von Engelberg, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

21. April 2011

HNO Praxis Luzern GmbH, bisher in Luzern, CH-100.4.785.487-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 4. Juni 2009, Seite 11, Publ. 5049636). Gründungsstatuten: 30. Juli 2005, Statutenänderung: 15. April 2011. Firma neu: HNO Praxis Sarnen GmbH. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Marktstrasse 7a, 6060 Sarnen. Zweck: Betrieb einer Arztpraxis mit Fachrichtung Ohren-, Nasen-, Halskrankheiten spez. Hals- und Gesichtschirurgie; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von Josef Hug, von Luzern, in Luzern, das Inventar seiner Arztpraxis gemäss einer noch zu erstellenden separaten Liste zu einem Maximalpreis von CHF 227'724.– zu übernehmen (wie bisher). Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Vom Gesetz abweichende Abtretungsmodalitäten von Stammanteilen gemäss Statuten. Gemäss Erklärung der Geschäftsführung vom 9. April 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision (wie bisher). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, Dr. Josef, von Luzern, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift und mit einem Stammanteil von CHF 19'000.– (wie bisher); Hug, Heidi, von Luzern, in Luzern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.– (wie bisher). Zweigniederlassung neu: [gestrichen: Sarnen (CH-140.9.002.698-9)].

21. April 2011

INFENSI GmbH in Liquidation, in Giswil, CH-140.4.003.033-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 6. April 2011, Seite 0, Publ. 6108826). Firma neu: INFENSI GmbH. Mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 19. April 2011 wird der am 31. März 2011 über die Gesellschaft eröffnete Konkurs widerrufen. [gestrichen: Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 31. März 2011 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 31. März 2011, 10.15 Uhr, eröffnet worden.].

21. April 2011

Refina Invest AG, in Giswil, CH-320.3.059.736-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 1. Juni 2007, Seite 10, Publ. 3955758). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser, Karl, von Lungern, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Sunstone Vermögen & Treuhand AG, in Steinhausen, Revisionsstelle.

21. April 2011

ROMICA Holding AG, bisher in Zürich, CH-170.3.030.713-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. September 2009, Seite 25, Publ. 5261766). Gründungsstatuten: 9. September 2009, Statutenänderung: 18. April 2011. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Kernserstrasse 29, 6060 Sarnen. Zweck: Der Zweck der Gesellschaft ist das Halten von Beteiligungen, Vermittlung, Durchführung, Abwicklung von Kapitalanlagen und damit zusammenhängende Vermögens-, Erbschafts- und Immobilienberatung sowie Handel mit Waren aller Art; kann Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen, Vertretungen übernehmen, Schutzrechte aller Art erwerben, verwerten und verwalten; kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, veräussern, vermieten und verwalten, Bauplanung, -erstellung und -betreuung durchführen; kann als Generalplanerin oder Generalunternehmung tätig sein. Ferner kann die Gesellschaft alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt dem Gesellschaftszweck dienen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung: CHF 100'000.-. Aktien neu: 20'000 Inhaberaktien zu CHF 5.-. [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Inhaberaktien: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch die Publikation in Publikationsorganen oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch schriftliche Mitteilung. Namenaktien: Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich, sofern das Gesetz oder die Statuten nichts Abweichendes vorschreiben. Als schriftliche Mitteilung bzw. Zustimmung gilt eine Mitteilung oder Zustimmung per Brief, E-Mail oder Telefax. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krieg, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KGS Treuhand + Consulting AG (CH-020.3.021.708-4), in Zumikon, Revisionsstelle (wie bisher); Müller, Peter, von Werthenstein, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Miani, Romano, von Waldenburg, in Zwillikon (Affoltern am Albis), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Canoncia, Marco, von Capriasca, in Liestal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frech, Fridolin, von Turbenthal, in Turbenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. April 2011

Tspring AG, in Sarnen, CH-140.3.003.791-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 3. März 2011, Seite 0, Publ. 6059300). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kapteijn, Rudolf Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Weesp (NL), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wormer, Vincent David, niederländischer Staatsangehöriger, in Capelle aan den IJssel (NL), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. April 2011

Zumstein Gartenbau, in Lungern, CH-140.1.002.232-0, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 195 vom 6. Oktober 2000, Seite 6831). Domizil neu: Breitenstrasse 43, 6078 Lungern.

21. April 2011

A. + C. Gobat-Zurbriggen, Hotel Cathrin, in Engelberg, CH-140.2.002.055-6, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 22. Januar 1988, Seite 269). Die Gesellschaft ist aufgelöst, die Liquidation ist beendet. Löschung infolge Übergangs sämtlicher Aktiven und Passiven an die Hotel Cathrin AG (CH-140.3.003.831-0), in Engelberg.

21. April 2011

HNO Praxis Luzern GmbH, in Sarnen, CH-140.9.002.698-9, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 167 vom 30. August 2006, Seite 10, Publ. 3526914), mit Hauptsitz in: Luzern. Löschung des Eintrags dieser Zweigniederlassung aufgrund Einstellung des Geschäftsbetriebs infolge Verlegung des Hauptsitzes an den Sitz der Zweigniederlassung.

26. April 2011

Kevin Merki Bodenbeläge, in Lungern, CH-140.1.003.848-5, Brünigstrasse 211, 6078 Bürglen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Bodenbeläge. Eingetragene Personen: Merki, Kevin, von Bertschikon, in Bürglen OW (Lungern), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

26. April 2011

Fortuna Enterprise GmbH, in Alpnach, CH-140.4.003.802-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 31. März 2011, Seite 0, Publ. 6100258). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Dr. Martin L., von Zürich, in Zumikon, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fioravanti, Moreno, italienischer Staatsangehöriger, in Emmetten, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.- [bisher: in Bologna (IT)].

26. April 2011

Green Energy World GmbH, in Kerns, CH-270.4.014.777-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 20. Januar 2011, Seite 12, Publ. 5994214). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Markus, von Luzern und Schwarzenberg, in Sachseln, mit Einzelunterschrift.

26. April 2011

Stream Invest Holding AG, in Kerns, CH-170.3.027.191-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24. November 2010, Seite 11, Publ. 5907610). Statutenänderung: 21. April 2011. Nicht publikationspflichtige Statutenänderungen.

27. April 2011

AHD Immobilien AG, in Sachseln, CH-140.3.003.849-4, Wichelstrasse 1, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. April 2011. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Erstellung, die

Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Wechselt ein Namenaktionär den Wohnort, so hat er der Gesellschaft die neue Adresse mitzuteilen. Bis zum Erhalt einer entsprechenden Adressänderung erfolgen alle brieflichen Mitteilungen rechtsgültig an die bisher im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 26. April 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Rohrer, Karl, von Sachseln, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rohrer-Ming, Heidi, von Lungern und Sachseln, in Sachseln, mit Einzelunterschrift.

27. April 2011

Go 4 Global AG, in Sachseln, CH-140.3.003.850-3, Melchtalerstrasse 40, 6073 Flüeli-Ranft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. April 2011. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Erbringung von Schulungs-, Trainings- und Beratungsleistungen. Zudem erbringt sie Coachingleistungen und bildet Trainer, Berater und Coachs aus und erbringt alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Daneben handelt sie mit Waren aller Art, die den Geschäftszweck unterstützen, fördern oder ergänzen. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 21. April 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Hetzelt, Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Kützberg (DE), Präsident, mit Einzelunterschrift; Bleier, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rösch, Ulrike, deutsche Staatsangehörige, in Kützberg (DE), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stahl, Ulrike, deutsche Staatsangehörige, in Grafenrheinfeld (DE), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

27. April 2011

WA Verwaltungen AG, in Sarnen, CH-140.3.003.851-9, Marktstrasse 7a, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. April 2011. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere von Liegenschaften sowie den Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre er-

folgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 20. April 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Küster, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Wilen (Sarnen), Präsident, mit Einzelunterschrift; Küster, Astrid, deutsche Staatsangehörige, in Wilen (Sarnen), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

27. April 2011

FMHF AG, in Kerns, CH-140.3.003.775-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 25. Februar 2011, Seite 10, Publ. 6049996). Die Gesellschaft (Firma neu: Colu AG) wird infolge Sitzverlegung nach Dallenwil im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

27. April 2011

JVJC Holding AG, in Engelberg, CH-140.3.003.340-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. November 2010, Seite 11, Publ. 5895732). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

27. April 2011

Lombard Media Swiss AG, in Sarnen, CH-140.3.003.315-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 24. November 2009, Seite 13, Publ. 5357390). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel, Albert, von Kerns, in Kehrsiten (Stansstad), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

27. April 2011

PWH Consulting AG, in Sachseln, CH-140.3.003.506-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 6. November 2009, Seite 15, Publ. 5331244). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Sarnen, 5. Mai 2011

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 819 bis 827 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.